

- Si pulsa el botón **Snooze/Light** (6) durante la señal de alarma, ésta se interrumpe durante 5 minutos y se vuelve a activar. El símbolo de alarma parpadeará. Al tocar un botón se desactiva la función de repetición. Lo mismo sucede con el sonido de la señal de alarma. La alarma se reinicia en 24 horas.

5.4 Indicador de temperatura

- Pulse el botón **—**(5) para cambiar la indicación de temperatura entre °C y °F.

5.5. Luz de fondo

- Si pulsa el botón **Snooze/Light** (6), la pantalla (1) se ilumina durante unos 5 segundos.

6. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la insolvencia/da de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Datos técnicos

Despertador con radiocontrol	
	
Alimentación de corriente	3.0 V 2x pilas AAA

9. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186447] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: www.hama.com->00186447->Descargas.

Gebruiksaanwijzing

A Bedieningselementen

- Display
- Time-toets = Tijd instellen
- ALARM**-toets = Weergave wektijd/wekker instellen
- + -toets = Verhogen van de huidige instellingswaarde
- -toets = Verlagen van de huidige instellingswaarde
- Snooze/Light**-toets = Activering van achtergrondverlichting / onderbreking van het alarmsignaal gedurende 5 minuten
- ALARM ON/OFF**= Wekker inschakelen / uitschakelen
- WAVE**-toets = Activering / deactivering van handmatige radiosignaalonvangst
- Batterijk

B Displaysymbolen

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Tijd | 6. Signaalsterkte |
| 2. AM/PM (12-uurs formaat) | 7. Wektijd |
| 3. Dag | 8. DST zomerijd |
| 4. Maand | 9. Radiosymbol |
| 5. Temperatuur | |

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Wekker "Piccolo"
- 2 AAA batteriji
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik
- Beschermt het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruikt het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingselementen, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op de functionalen van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren.
- Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voor het verpakkingsmateriaal dient een overeenkomstig de lokaal geldende afvoersvoorschriften af.

Waarschuwing - batterijen

Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen. Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het verbruikte type overeenstemmen.
Reinig goed het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikant.
Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
Laat de batterijen niet kort.
Sluit de batterijen niet op.
Werp de batterijen niet in vuur.
Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.

Waarschuwing - batterijen

Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
Vermijd opsmoeg, opsliden en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

4. Ingebruikname

Open het **deksel van het batterijk** (9), verwijder de contactonderbreker en sluit het **deksel van het batterijk** (9) weer.

5. Gebruik en werking

5.1. Automatische aanpassing van de datum / tijd op basis van DCF-radiosignaal

- Na het plaatsen van de batterij wordt het display ingeschakeld, klinkt er een akoestisch signaal en begint de wekker automatisch te zoeken naar een DCF-radiosignaal. Het radiosymbol knippert tijdens het zoekproces. Dit proces kan tot 7 minuten duren.
- Zodra het radiosignaal wordt ontvangen, worden de datum en tijd automatisch ingesteld.

Weergave	Zoeken naar DCF-sigtaal
	
Knipperende weergave	Actief
	
Permanente weergave	Succesvol – Signaal wordt ontvangen
	
Geen weergave	Inactief

Aanwijzing – tijd instellen

- Als er bij de eerste installatie gedurende de eerste paar minuten geen DCF-radiosignaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het radiosymbol gaat uit.
- Bij ontvangststoringen wordt aanbevolen de klok 's nachts actief te laten, omdat er dan doorgaans minder de storingssignalen voorkomen.
- Ondertussen kunt u op een andere lokale handmatig zoeken naar het DCF-radiosignaal of de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok blijft elke dag automatisch zoeken naar het DCF-radiosignaal. Als dit signaal met succes is ontvangen, worden de handmatig ingestelde tijd en datum vervangen.
- Als er herhaaldelijk geen signaal wordt ontvangen, drukt u op de **WAVE**-toets (8) om het handmatig zoeken naar het DCF-sigtaal te starten. Het radiosymbol begint te knippen. Druk op de **WAVE**-toets (8) als u het zoekproces wilt beëindigen.

Aanwijzing – handmatig zoeken

Het handmatig zoeken duurt ongeveer 7 minuten. Als dit niet lukt, wordt de zoekopdracht beëindigd en op het volgende volledige uur herhaald. Het radiosymbol gaat uit.

Aanwijzing – zomerijd

- De tijd schakelt automatisch over naar de zomerijd. Zolang de zomerijd actief is, wordt op het display (B – 8) weergegeven.

5.2. Handmatige instelling tijdsformat/tijd/datum

- Houd de **TIME**-toets (2) ongeveer 3 seconden ingedrukt om de handmatige instelling van tijdsformat/tijd/datum te starten.
- Stel de volgende informatie één voor één in:
 - Tijdsformat (12/24)
 - Maand
 - Uur
 - Dag
 - Minuut
 - DCF-sigtaal ON/OFF
 - Dag/maand weergave
 - Tijdzone
 - Jaar
- Druk om de afzonderlijke waarden te selecteren op de+ -toets (4) of de –toets (5) en bevestig de selecteerde keuze door op de **TIME**-toets (2) te drukken.
- De instellingen worden automatisch beëindigd als er langer dan 30 seconden niets wordt ingevoerd.

Aanwijzing – invoer

Houd de + -toets (4) of de – -toets (5) ingedrukt om sneller waarden te selecteren.

Richtlijn – Uitschakelen van de radiomodus

U kunt de radiomodus volledig uitschakelen. Selecteer "OFF" in de instellingsmodus om de radiomodus uit te schakelen.
Stel –zails in 5.2. Handmatige instelling is beschreven - de tijd en datum in.

- Selecteer "ON" in de instellingsmodus om de radiomodus weer in te schakelen.
- Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Op het display verschijnt het radiosymbol (9) en de klok zoekt opnieuw naar het radioisignaal.

Richtlijn – 12/24-uurs formaat

De tijd wordt standaard aangegeven in 12-uurs formaat. Zodra u deze weergave omschakelt naar de 24-uurs formaat, dooft het symbol van het draadloze signaal. De wekker zoekt automatisch op het volgende tijdstip (meestal 's nachts rond 2.00/3.00 uur) opnieuw naar het draadloze signaal. Bij succesvolle ontvangst van het draadloze signaal wordt het symbol weer zoals gewoon weergegeven.

5.3. Instelling en weergave van de wekker

Druk op de Alarm ON/OFF -toets (7) om de wektijd weer te geven.
Houd de Alarm -toets (3) ongeveer 3 seconden ingedrukt om de alarminstellingen te starten. De uurcijfers beginnen te knippen.
Druk op de + -toets (4) of de – -toets (5) om de uren van de wektijd te selecteren en bevestig de keuze door op de Alarm -toets (3) te drukken. De minuutcijfers beginnen te knippen.
Herhaal dit proces voor de minuten van de alarmtijd. Nadat u de selectie van de minuten met de Alarm -toets (3) hebt bevestigd, is de wektijd geactiveerd en () wordt weergegeven.
Zodra de wekker wordt geactiveerd, begint het alarmsymbol te knippen en klinkt er een alarmsignaal.
Druk op de ALARM ON/OFF -toets (7) om het alarm te stoppen. Anders eindigt het automatisch na 7 minuten.

- Als u tijdens het alarmsignaal op de **Snooze/Light**-toets (6) drukt, wordt het weksignaal 5 minuten onderbroken en vervolgens opnieuw geactiveerd. Het alarmsymbol knippert. De snooze-functie wordt gedeactiveerd door een toets aan de zijkant. Hetzelfde geldt voor weksignaal. Het alarm wordt over 24 uur opnieuw geactiveerd.

5.4 Temperatuurweergave

- Druk op de – -toets (5) om over te schakelen tussen °C en °F bij de temperatuurweergave

5.5. Achtergrondverlichting

- Als u op de **Snooze/Light**-toets (6) drukt, wordt het display (1) ca. 5 seconden verlicht.

6. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrij, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische gegevens

Radiogestuurde wekker	
	
Voeding	3.0 V 2x AAA batterijen

9. Conformiteitsverklaring

Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00186447] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.hama.com->00186447->Downloads.

Istruzioni per l'uso

A Elementi di comando

- Display
- Tasto **TIME**= imposta l'ora
- Tasto **ALARM**= mostra/imposta l'ora della sveglia
- Tasto += aumenta il valore al momento impostato
- Tasto –= riduce il valore al momento impostato
- Tasto **Snooze/Light**= attiva la retrorulluminazione/intermpe per 5 minuti il segnale della sveglia
- ALARM ON/OFF**=attiva/disattiva la sveglia
- Tasto **Wave**=attiva/disattiva la ricezione del segnale radio manuale
- Vano batteria

B Icone del display

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Ora | 6. Intensità del segnale |
| 2. AM/PM (formato 12 ore) | 7. Ora della sveglia |
| 3. Giorno | 8. Ora legale |
| 4. Mese | 9. Icona del segnale radio |
| 5. Temperatura | |

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

Contenuto della confezione

• Sveglia "Piccolo"
• 2 batterie AAA
• Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e i telai delle finestre influiscono negativamente sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione - batterie

- Inserire le batterie attentandosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali) batterie del tipo indicato.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e i contti conatnti.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzzi per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione - batterie

- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

4. Messa in funzione

Aprire il **coperchio del vano batterie** (9), rimuovere l'interruttore di contatto e richiudere il **coperchio** (9).

5. Funzionamento

- Dopo avere inserito le batterie, si accende il display, viene emesso un segnale acustico e la sveglia dà avvio alla ricarica automatica di un segnale DCF. Durante la ricerca, l'icona del segnale radio lampeggia. Il processo può durare fino a 7 minuti.
- Dopo la ricezione del segnale radio vengono automaticamente impostate la data e l'ora.

Visualizzazioni a display	Ricerca del segnale DCF
	
Indicazione lampeggiante	Attiva
	
Indicazione fissa	Ricerca riuscita – Il segnale viene ricevuto
	
Nessuna visualizzazione	Inattiva

Nota – impostazione dell'ora

- Se durante la prima configurazione il segnale radio DCF non viene ricevuto entro i primi minuti, l'apparecchio cessa la ricerca. L'icona del segnale radio scompare.
- In caso di disturbi dalla ricezione del segnale radio, si consiglia di lasciare acceso l'orologio durante la notte poiché, di regola, i segnali di disturbo sono più ridotti.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un'altra postazione o procedere a un'impostazione manuale della data e dell'ora.
- L'orologio continua a cercare automaticamente il segnale DCF ogni giorno. In caso di ricezione del segnale radio vengono sostituite la data e l'ora impostate manualmente.
- In caso di ripetuta assenza del segnale, premere il tasto **WAVE** (8), per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. L'icona del segnale radio inizia a lampeggiare. Premere il tasto **WAVE** (8) per concludere la ricerca.

Nota – ricerca manuale

Il processo di ricerca manuale dura 7 minuti circa. Se non va a buon fine, la ricerca viene terminata e ripetuta per l'intera ora successiva. L'icona del segnale radio scompare.

Nota – ora legale

- Il passaggio all'ora legale viene effettuato automaticamente. Durante l'ora legale il display visualizza (B – 8).

5.2. Impostazione manuale del formato dell'ora/ora/data

- Premere il tasto **TIME** (2) per circa 3 secondi per passare all'impostazione manuale del formato dell'ora/ora/data.
- Impostare i seguenti dati in successione:

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| • Formato dell'ora (12/24) | • Anno |
| • Ora | • Mese |
| • Minuto | • Giorno |
| • Visualizzazione giorno/ mese | • Segnale DCF ON/OFF |
| | • Fuso orario |

- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto + (4) o quello – (5) e confermare la scelta premendo **TIME** (2).
- Se non vengono inseriti dati per oltre 30 secondi, la sveglia esce automaticamente dalle impostazioni.

Nota – inserimento

Per una selezione più rapida dei valori, tenere premuto il tasto + (4) o quello – (5).

Nota – Disattivazione della modalità radio

- La modalità radio può essere completamente disattivata selezionando "OFF" nella modalità di impostazione.
- Impostare la data e l'ora come descritto al punto 5.2. Impostazione manuale.
- Per riattivare la modalità radio selezionare "ON" nella modalità di impostazione.
- Sul display appare l'icona del segnale radio (9) e l'orologio avvia la ricerca.

Nota – Formato a 12/24 ore

- La visualizzazione dell'ora è preimpostata sul formato a 12 ore. Impostando il formato a 24 ore, scompare l'icona del segnale radio. All'ora prestabilita (di regola alle ore 2.00/3.00 della notte) la sveglia cerca automaticamente il segnale radio. La visualizzazione dell'icona indica che la sveglia è di nuovo connessa con il segnale radio.
- Se l'icona del segnale radio non appare, cambiare collocazione della sveglia assicurandosi che non sia esposta a interferenze di altri dispositivi (telefoni cordless e cellulari, altoparlanti wireless, WLAN ecc.).

5.3. Impostazione e indicazione della sveglia

- Premere il tasto Alarm **ON/OFF** (7) per visualizzare l'ora della sveglia.
- Premere il tasto **Alarm** (3) per circa 3 secondi per passare alle impostazioni della sveglia. L'indicatore dell'ora inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto + (4) o quello – (5), per selezionare le ore della sveglia e confermare la scelta premendo il tasto **Alarm** (3).
- L'indicatore dei minuti inizia a lampeggiare.
- Ripetere l'operazione per i minuti dell'ora della sveglia. Dopo avere confermato la scelta dei minuti con il tasto **Alarm** (3), l'ora della sveglia è attivata e sul display appare .

- La sveglia viene segnalata tramite il lampeggiamento dell'icona dell'allarme e l'emissione del segnale acustico.
- Per spegnere l'allarme premere il tasto **ALARM ON/OFF** (7). In caso di ripetute attivazioni, si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
- Premendo il tasto **Snooze/Light** (6) durante il segnale della sveglia, questo viene interrotto e rimesso dopo 5 minuti. L'icona dell'allarme lampeggia. Toccando il tasto viene disattivata la funzione snooze. Lo stesso vale per il segnale della sveglia. L'allarme verrà risegnalo dopo 24 ore.

5.4 Indicazione della temperatura

- Premere il tasto – (5) per cambiare la visualizzazione della temperatura tra °C e °F

5.5. Retroluminazione

- Premendo il tasto **Snooze/Light** (6), si accende il display (1) per 5 secondi circa.

6. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetrì acqua.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso elo di sicurezza.

8. Dati tecnici

Radiosveglia	
	
Alimentazione	3.0 V 2 batterie AAA

9. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186447] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com->00186447->Downloads.

Instrukcja obsługi

A Elementy obsługiwe

- Wyświetlacz
- Przycisk **TIME** = Ustawianie czasu
- Przycisk **ALARM** = Wyświetlanie godziny alarmuustawianie budzika
- Przycisk += Zwiększanie bieżącej wartości ustawień
- Przycisk –= Zmniejszanie bieżącej wartości ustawień
- Przycisk **Snooze/Light** = Aktywacja podświetlenia/przerwanie sygnału alarmu na 5 minut
- ALARM ON/OFF** = Aktywacj/dezaktywacja budzika
- Przycisk **Wave** = Aktywacja/dezaktywacja ręcznego odbioru sygnału radiowego
- Komora baterii

B Symbole na wyświetlaczu

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Godzina | 6. Moc sygnału |
| 2. AM/PM (format 12 godzinny) | 7. Godzina alarmu |
| 3. Dzień | 8. DST Czas letni |
| 4. Miesiąc | 9. Symbol sygnału radiowego |
| 5. Temperatura | |

1. Objasnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazywania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Budzik „Piccolo”
- 2 baterie AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronic produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektr

